**CULTO ECUMÊNICO**

XXXIV Concílio da IECLB

Brasília, 18 de outubro de2024 – Sexta-feira, 8h

**ECUMENICAL WORSHIP SERVICE**

34ª General Assembly of the IECLB

Brasília, October 18th, 2024 – Friday 8AM

**ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST**

34. Kirchenversammlung der IECLB

Brasília, 18. Oktober 2024 – Freitag, 8:00 Uhr

*Tema: Em todos os tempos, Deus está com vocês!*

*Todas as pessoas são imagem de Deus e*

*expressão de sua boa diversidade.*

*Theme: God is with us all the time!*

*All people are God’s image and*

*expressions of God’s diversity.*

*Thema: Gott ist mit Euch alle Tage!*

*Alle Menschen sind Gottes Ebenbild und*

*Ausdruck seiner guten Vielfalt.*

**LITURGIA DE ENTRADA**

**OPENING LITURGY**

**ERÖFFNUNGSLITURGIE**

**Prelúdio Prelude Präludium:** Nos braços de Deus (LCI 312)

1. Fomos todos criados por mão cuidadosas.

Moldados e livres, à imagem de Deus.

A vida ele supre de luz e sustento,

//: sinais da presença e saudade de Deus. ://

2. Fomos todos chamados por voz calorosa,

que inspira confiança, nos fala de amor.

A água nos chama a um novo começo,

//: entrega confiante nos braços de Deus. ://

**Acolhida Welcome Empfang**

**L.** “Deus viu tudo o que havia feito, e eis que era muito bom” (Gn 1.31a).

**L.** “God saw all that God had made, and it was very good” (Genesis 1.31a)

**L.** “Gott sah an alles, was er gemacht hatte, und siehe, es war sehr gut” (1. Mose 1:31a)

Bom dia!

Good morning!

Guten Morgen!

Você e eu somos imagem de Deus!

You and I are image of God!

Du und ich sind Ebenbilder Gottes!

Como pessoas que somos, temos características próprias: idades diferentes, com diferentes necessidades (físicas e outras), cor, raça e gênero, temos olhares e sentimentos diversos, somos de lugares diferentes e histórias multiformes. E, ainda assim, somos pessoas iguais em valor e dignidade diante de Deus, que nos reúne como sua família para celebrar e agradecer.

As people, we have our own characteristics: different ages, needs (physical and other), color, race and gender; we have different looks and feelings, we come from different places and have diverse histories. And yet, we are people equal in value and dignity before God, who brings us together as God’s family to celebrate and give thanks.

Als Menschen haben wir unsere eigenen Merkmale: unterschiedliches Alter, mit unterschiedlichen Bedürfnissen (körperliche und andere), Hautfarbe, Rasse und Geschlecht; wir haben unterschiedliche Ansichten und Empfindungen, wir kommen aus unterschiedlichen Orten und haben unterschiedliche Geschichten. Und doch sind wir Menschen mit gleichem Wert und gleicher Würde vor Gott, der uns als seine Familie vereint, um zu feiern und zu danken.

Nós fazemos parte da boa criação de Deus. Em todos os tempos, o Trino Deus está com você, comigo, conosco, no Brasil e no mundo, em nossas Igrejas e, em nossa diversidade, nos move em busca da unidade.

We are part of God's good creation. At all times, the Triune God is with you, with me, in Brazil, in the world, in our churches and, in our diversity, moves us in search of unity.

Wir sind Teil der guten Schöpfung Gottes. Der dreieinige Gott ist jederzeit bei dir, bei mir, in Brasilien und in der Welt, in unseren Kirchen, und regt uns in unserer Vielfalt an, nach Einheit zu suchen.

**Hino Hymn Lied:** Esta é tua casa (LCI 9)

Se vens de longe ou de bem perto, esta é tua casa e faremos festa de peito aberto. Deus nos conhece, somos seu povo. Vem te achegando, demos as mãos, pra louvar de novo.

(De pé) (We stand) (Wir stehen auf)

**Saudação Apostólica Apostolic Greeting Apostolische Begrüβung**

**L.** Que a graça de nosso Senhor Jesus Cristo, o amor de Deus e a comunhão do Espírito Santo sejam com vocês.

**L:** May the grace of our Lord Jesus Christ, the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you.

**L.** Die Gnade unseres Herrn Jesus Christus, die Liebe Gottes und die Gemeinschaft des Heiligen Geistes seien mit Euch.

**C.** E contigo também.

**C.** And so also with you.

**C.** Und auch mit dir.

**Confissão de pecados** **Confession of sins Sündenbekenntnis**

**L.** Senhor, que derrubaste o muro de separação entre os povos, perdoa nossa teimosia ao reconstruir cercas que promovem segregação. Senhor Jesus, que oraste pela unidade, perdoa-nos quando não buscamos essa unidade que nos chamas a celebrar. Tu nos criaste, ó Deus, para vivermos em comunhão contigo, com a Criação e entre nós. Por tua ternura, Senhor, desafia-nos a romper com toda discriminação, exclusão e violência com tua boa diversidade. Perdoa-nos e transforma-nos em mulheres e homens sororais e fraternos. Amém.

**L.** Lord, who broke down the wall of separation between peoples, forgive our stubbornness in rebuilding fences that promote segregation. Lord Jesus, who prayed for unity, forgive us when we do not seek the unity that you call us to celebrate. You created us, O God, to live in communion with you, with Creation and among ourselves. By your tenderness, Lord, challenge us to break with all discrimination, exclusion and violence with your good diversity. Forgive us and transform us to live a just community of women and men. Amen.

**L.** Herr, der du die Mauer der Trennung zwischen den Völkern niedergerissen hast, vergib uns unseren Starrsinn, wenn wir wieder Zäune aufbauen, die zur Trennung führen. Herr Jesus, der du für die Einheit gebetet hast, vergib uns, wenn wir nicht die Einheit suchen, zu der du uns aufrufst. Du hast uns erschaffen, o Gott, um in Gemeinschaft mit Dir, mit der Schöpfung und unter uns selbst zu leben. Durch deine Liebe, Herr, fordere uns mit deiner guten Vielfalt heraus, mit aller Diskriminierung, Ausgrenzung und Gewalt abzubrechen. Vergib uns und verwandle uns, damit wir in einer gerechten Gemeinschaft als Brüder und Schwestern leben. Amen.

**Anúncio da graça The grace of the Lord Der Friede Gottes**

**L.** Em sua graça, Deus nos anuncia: Jesus carregou, ele mesmo, em seu corpo, sobre o madeiro, os nossos pecados, para que nós, mortos para os pecados, vivamos para a justiça (1 Pedro 2.24). Amém.

**L.** In his grace, God announces to us: Jesus himself bore our sins in his body on the tree, so that we, dead to sins, might live to righteousness (1 Peter 2:24). Amen.

**L.** In seiner Gnade verkündet uns Gott: Jesus selbst hat unsere Sünden an seinem Leib auf das Holz getragen, damit wir, tot für die Sünden, für die Gerechtigkeit leben (1. Petrus 2:24). Amen.

(Sentar) (Be seated) (Wir setzen uns)

**Kyrie Kyrie Kyrie**

**L**. A boa criação de Deus sofre. Perto e longe de nós, ouvimos o clamor de pessoas que, em sua diversidade, sofrem discriminação por sua fé, gênero, cor e etnia. Trazemos ao Senhor as dores de sua criação que sofre com queimadas, ar poluído, enchentes, contaminação das águas. Diante de tanta dor, clamamos: Senhor, tem compaixão!

**L.** God's good creation suffers. Near and far from us, we hear the cry of people who, in their diversity, suffer discrimination due to their faith, gender, color and ethnicity. We bring to the Lord the pains of the creation that suffers from fires, polluted air, floods, water contamination. In the face of so much pain, we cry out: Lord, have mercy!

**L.** Gottes gute Schöpfung leidet. Von Nah und Fern hören wir den Schrei der Menschen, die in ihrer Vielfalt, aufgrund ihres Glaubens, ihres Geschlechts, ihrer Hautfarbe und ihrer ethnischen Zugehörigkeit diskriminiert werden. Wir bringen dem Herrn die Schmerzen seiner Schöpfung, die unter Bränden, verschmutzter Luft, Über-schwemmungen und Wasserverseuchung leidet. Angesichts so großer Schmerzen rufen wir: Herr, erbarme dich!

**C. Hino Hymn Lied (em inglês in English in Englisch) ♪** Pelas dores deste mundo, ó Senhor (LCI 56)

For the troubles and the sufferings of the world,  
God, we call upon your mercy:  
the whole creation’s laboring in pain!

Lend an ear to the rising cry for help  
from oppressed and hopeless people.  
Come! Hasten your salvation, healing love!  
We pray for peace,  
the blessed peace that comes from making justice,  
to cover and embrace us.  
Have mercy, Lord!  
We pray for power,  
the power that will sustain your people’s witness:  
until your kingdom comes,  
Kyrie eleison!

**Gloria in excelsis**

**L.** Em todos os tempos, o Senhor tem ouvido o clamor de sua boa criação. Louvamos ao Senhor que, ao criar o céu e seus luzeiros, a terra e suas maravilhas, as árvores e plantas tão diversas e as flores coloridas, viu tudo o que havia feito e:

**L.** In all times, the Lord has heard the cry of his good creation. We praise the Lord who created the sky and its lights, the earth and its wonders, the trees and plants so diverse and the colorful flowers, and saw everything he had made and:

**L.** Zu allen Zeiten hat der Herr den Schrei seiner guten Schöpfung erhört. Wir preisen den Herrn, der bei der Erschaffung des Himmels und seiner Lichter, der Erde und ihrer Wunder, der so vielfältigen Bäume und Pflanzen und der farbenfrohen Blumen, alles sah, was er geschaffen hatte, und:

**C.** Eis que era muito bom!

**C.** Lo and behold, it was very good!

**C.** Siehe, es war sehr gut!

**L.** Louvamos ao Senhor que, ao criar as cores do arco-íris, as águas tão doces e salgadas, os animais grandes e pequenos, da terra, da água e do ar viu tudo o que havia feito e:

**L**. We praise the Lord who, when creating the colors of the rainbow, the waters so sweet and salty, the animals great and small of the earth, the water and the air, he saw everything he had made and:

**L.** Wir preisen den Herrn, der bei der Erschaffung der Farben des Regenbogens, des so süßen und salzigen Wassers, der großen und kleinen Tiere der Erde, des Wassers und der Luft, alles sah, was er geschaffen hatte, und:

**C.** Eis que era muito bom!

**C.** Lo and behold, it was very good!

**C.** Siehe, es war sehr gut!

**L.** Louvamos ao Senhor que, ao criar o ser humano à sua imagem e cheio da expressão de sua diversidade, viu tudo o que havia feito e:

**L**. We praise the Lord who, when creating human beings in his image and full of the expression of his diversity, saw everything he had done and:

**L.** Wir loben den Herrn, der die Menschen zu seinem Ebenbild und voller Ausdruck seiner Vielfalt schuf; er sah alles was er geschaffen hatte, und:

**C.** Eis que era muito bom!

**C.** Lo and behold, it was very good!

**C.** Siehe, es war sehr gut!

**L.** Glória a Deus pela diversidade da sua boa criação.

**L.** Glory to God for the diversity of his good creation.

**L.** Ehre sei Gott für die Vielfalt seiner guten Schöpfung.

**C. Hino Hymn Lied (em espanhol in Spanish Spanisch)** **♪** Glória (LCI 72)

//: Gloria, gloria, gloria en las alturas a Dios! ://

//: Y en la tierra paz a la gente que ama el Señor ://

**Oração do dia Prayer of the day Gebet des Tages**

**L.** Oremos: Deus de amor, que viste tudo o que havias feito e eis que era muito bom, nós te agradecemos por teres criado as pessoas à tua imagem e expressão de tua boa diversidade. Ensina-nos que a unidade da Igreja está na sua diversidade. Abre nossos ouvidos, mente e coração à tua Palavra que nos inspira, transforma e nos move à unidade na diversidade. Por Jesus, que contigo e o Espírito Santo, vive e reina hoje e sempre.

**L.** Let us pray: God of love, who saw everything you had made and behold, it was very good, we thank you for creating people in your image and expression of your good diversity. Teaches us that the unity of the Church lies in its diversity. Open our ears, mind and heart to your Word that inspires, transforms and moves us to unity in diversity. Through Jesus, who with you and the Holy Spirit, lives and reigns today and forever.

**L.** Lasst uns beten: Gott der Liebe, der du alles gesehen hast, was du gemacht hast - und siehe, es war sehr gut. Wir danken dir, dass du die Menschen nach deinem Ebenbild und Ausdruck deiner guten Vielfalt geschaffen hast. Lehre uns, dass die Einheit der Kirche in ihrer Vielfalt liegt. Öffne unsere Ohren, unseren Geist und unser Herz für dein Wort, das uns inspiriert, verwandelt und zur Einheit in der Vielfalt anregt. Durch Jesus, der mit dir und dem Heiligen Geist heute und in Ewigkeit lebt und herrscht.

**C. Amém. Amen. Amen.**

**LITURGIA DA PALAVRA**

**LITURGY OF THE WORD**

**LITURGIE DES WORTES**

**Leitura bíblica Bible Reading Bibellesung**

**L.** Em todos os tempos, a Palavra de Deus é orientação para a vida.

**L.** Always, the Word of God is guidance for life.

**L.** Das Wort Gottes ist zu jeder Zeit Orientierung für das Leben.

**L.** Leitura do Antigo Testamento: Gênesis 1.27-28a, 31a

**L.** Old Testament Reading: Genesis 1.27-28a, 31a

**L.** Lesung aus dem Alten Testament: 1. Mose 1:27-28a, 31a

*Assim Deus criou o ser humano à sua imagem, à imagem de Deus o criou; homem e mulher os criou.E Deus os abençoou... Deus viu tudo o que havia feito, e eis que era muito bom.*

*So God created humans in his image, in the image of God he created them; male and female he created them. God blessed them… God saw everything that he had made, and indeed, it was very good.*

*Und Gott Schuf den Menschen zu seinem Bilde, zum Bilde Gottes schuf er ihn; und schuf sie als Mann und Frau.Und Gott segnete sie... Und Gott sah an alles, was er gemacht hatte, und siehe, es war sehr gut.*

**L.** Aclamamos o Evangelho, de pé, cantando:

**L.** We stand and sing Alleluia to the Gospel:

**L.** Wir stehen auf und singen Halleluja

**C. Hino Hymn Lied**  **♪** Aleluia (LCI 188)

Ale, ale, aleluia.

Ale, ale, Aleluia.

Ale, ale, Aleluia.

Aleluia, aleluia.

**L.** Leitura do Evangelho de nosso Senhor Jesus Cristo, segundo João 17.20-23:

**L.** Gospel of our Lord Jesus Christ, according to John 17.20-23:

**L.** Lesung aus dem Evangelium unseres Herrn Jesus Christus, gemäβ Johannes 17:20-23:

*Não peço somente por estes, mas também por aqueles que vierem a crer em mim, por meio da palavra que eles falarem, a fim de que todos sejam um. E como tu, ó Pai, estás em mim e eu em ti, também eles estejam em nós, para que o mundo creia que tu me enviaste.Eu lhes transmiti a glória que me deste, para que sejam um, como nós o somos;eu neles, e tu em mim, a fim de que sejam aperfeiçoados na unidade, para que o mundo conheça que tu me enviaste e os amaste, como também amaste a mim.*

*I ask not only on behalf of these but also on behalf of those who believe in me through their word, that they may all be one. As you, Father, are in me and I am in you, may they also be in us, so that the world may believe that you have sent me. The glory that you have given me I have given them, so that they may be one, as we are one; I in them and you in me, that they may become completely one, so that the world may know that you have sent me and have loved them even as you have loved me.*

*Ich bitte aber nicht allein für sie, sondern auch für die, die durch ihr Wort an mich glauben werden, dass sie alle eins seien. Wie du, Vater, in mir bist und ich in dir, so sollen auch sie in uns sein, auf dass die Welt glaube, dass du mich gesandt hast. Und ich habe ihnen die Herrlichkeit gegeben, die du mir gegeben hast, auf dass sie eins seien, wie wir eins sind, ich in ihnen und du in mir, auf dass sie vollkommen eins seien und die Welt erkenne, dass du mich gesandt hast und sie liebst, wie du mich liebst.*

**L. (ao final)** Palavra do Senhor.

**L.** **(at the end)** The word of God.

**L.** **(am Schluss)** Wort Gottes.

**C.** Louvado sejas, Cristo.

**C.** Praise to you, Christ.

**C.** Gelobt sei Christus.

(Sentar) (We sit) (Wir setzen uns)

**L.** O Salmo 104 relata quão grande e quanta diversidade há nas obras de Deus. Vamos cantar, com o salmista, o versículo 24:

**L.** Psalm 104 reports how great and how much diversity there is in the works of God. Let's sing with the psalmist, verse 24:

**L.** Der Psalm 104 berichtet, wie groß und vielfältig die Werke Gottes sind. Lasst uns mit dem Psalmisten den Vers 24 singen:

**C. Hino Hymn Lied**  **♪** Nas asas do vento (LCI 531, apenas estribilho/only the refrain/nur der Kehrreim)

*Que variedade, Senhor, nas tuas obras.*

*Tu as fizeste todas com sabedoria.*

*Que variedade, Senhor, nas tuas obras.*

*Encheste a terra com as tuas maravilhas.*

**Pregação:** P. Dr. Jerry Pillay e Bispo Henrik Stubkjær

**Sermon:** Rev. Dr. Jerry Pillay and Bishop Henrik Stubkjær

**Predigt:** Pfr. Dr. Jerry Pillay und Bischof Henrik Stubkjær

***Sermon Rev. Prof. Dr Jerry Pillay***

***Secretário Geral do Conselho Mundial de Igrejas***

**The Church God Calls us to Be**

**Matthew 28: 18-20**

**John 17: 20-26**

It is most appropriate that as you celebrate your 200th anniversary to stop and asked, as you are: What Church God is calling us to be? In a fast-changing world riddled with many challenges such as migration, a climate catastrophe, wars, violence, conflicts, violation of human rights, land rights, gender injustices, youth struggles and economic injustices, it is essential to stop and assess the ministries and relevance of the Church today. Sometimes we go on with business as usual when the world around has changed, is changing and crying out for spiritual and moral direction. I am glad to reflect with you very briefly on the question of What Church God is calling us to be?

Matthew 28: 18-20 tell us specifically about the purpose and mission of the Church: “Go and make disciples of all nations, baptising them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit and teaching them to obey everything I have commanded you.” When we read John 17, we get a clear indication of what kind of Church Jesus prayed for as he prayed for their salvation, unity, protection and sanctification. These are the things Jesus continues to pray for the church even today.

Extracting from these passages, allow me to move directly to the question to scripturally engage what Church God is calling us to be. While I will take an ecumenical approach to this question as I reflect on the worldwide church, yet it is what you may apply into your own context as you seek to look at the Evangelical Church of the Lutheran Confession in Brazil.

What is God calling the Church to be and to do in the world?

1. **Proclaim SALVATION**

The purpose of the Church is to proclaim God`s salvation to the world in Jesus Christ in whose birth, death and resurrection sin, suffering and death are conquered even though they are still with us, yet they have no power and mastery over us for Christ has set us free. Christ has redeemed, ransomed, forgiven, restored and reconciled us to the Father and to one another and to all creation.

We live in a world today of so much bad news yet amidst these is the good news of life in Jesus Christ. In Christ is our hope, healing and abundant life. In Colossians 1:17 the Apostle Paul tells us that in Christ the Father holds all things together. So, though everything around us may be crumbling in the context of conflicts, wars, crisis and chaos yet in Christ we are safe and secure. Jesus Christ is our hope and strength. Jesus said in this world you will have much trouble but take heart for I have overcome the world. This is the message of the church. Our task is to hold out hope in the Risen Christ. We are to preach, always proclaim and live hope, especially in rough and tough times. This is what your church is called to do in Brazil.

1. **Transform SOCIETY**

Secondly, salvation must lead to service. The salvation and hope we have in Jesus Christ must lead us to transform society. It must prompt us to seek a world filled with justice, peace and love. Something that the world needs right now.

The great commission is a call not only to save souls but to transform the world and the lives of people who live in it as we care for the environment and the earth – making disciples requires this! The Church must not be relegated to a historical Institution but be a living vibrant faith. We are not called to be a museum but a movement. A movement for Christ as we seek to fulfil God’s mission in the world!

All through his ministry on earth, Jesus was busy in bringing about transformation. Every time he healed the sick, raised the dead, fed the hungry, rebuked Satan, set the captives free, challenged the Scribes and Pharisees and proclaimed the will of the Father, he was breaking new ground, he was affirming and giving life to the neglected, forgotten, forsaken, poor, needy and the sinner. Jesus transformed lives and society. He showed that both go together. His ministry on earth was the key sign to the initiation of the Kingdom (reign) of God. The coming of the Kingdom was a sure sign that business as usual was no longer acceptable. The ideals and values of the Kingdom of God were, indeed, a declaration, a manifestation and a pronouncement of new things, a new world order, a new life and a new lifestyle.

The World Council of Churches prophetically calls the world into repentance as it seeks to proclaim God`s justice and peace to a world broken by suffering, sin and injustices. The WCC Assembly in 2022 carried the theme: God`s love moves us to justice, reconciliation and unity. Inspired and moved by God`s love the church cannot be detached from God`s world. We need to work together to proclaim God`s justice where there are injustices and loss of human rights and dignity.

But as we seek to transform the world, we must also transform the church. We must practice what we preach otherwise our message is nothing but a resounding gong or a clanging cymbal. How do we address economic, gender, ecological and racial injustices within the church? How do we live and be what we preach to the world? Admittedly, this is difficult but is it possible?

1. **Live in the power of the SPIRIT**

Is it possible for churches to live as disciples of Christ in the world today? The answer to this question is an absolute YES. We do this as we choose to live in the power of the Holy Spirit. In our own strength we cannot be all that Jesus calls us to be and do. We need to rely on the awesome presence of the Holy Spirit to help change and channel us to be God`s instruments of good in the world. The Spirit empowers us and helps us to have unity as Christians and to stand, work and witness to Christ together in the world. This is what Jesus prayed for in John 17 that believers may work in unity so that the world may know him as Lord and Saviour. In a broken, suffering and divided world it is imperative that Christians work and witness in unity. Unity is not uniformity but when Christians work together it is a strong witness to the reconciling power of Christ in us.

Once I was at a closing service of our General Assembly. Whilst the Moderator was busy with the sermon, I couldn’t help noticing a beetle lying on its back and struggling to get on its feet again. The more it tried, the more tired it got. I felt the urge of leaning forward and turning it over, but I was not going to disrupt the Moderator’s sermon. So, I was waiting for the close of the service. But then suddenly there was a gush of wind from an opened window, it turned the beetle on its feet again and it moved away fast and steady again. Sometimes the church is like that. We get stuck on some things which paralyse us to the point that we are unable to move. The more we try the more we seem to get tired because we are trying on our own strength. We need the wind of God’s Spirit to turn us on our feet again and to help us to move in God’s direction only.

To summarise, you are called to be a church that proclaims the good news of salvation in Jesus Christ. You are called to transform society as you prophetically proclaim God`s justice, reconciliation, love, and unity in the world. You are called to live in the power of God`s Holy Spirit as you strive to be a faithful witness of Christ so that the world may believe in Him.

May God’s Holy Spirit lead you as you seek to be his presence and power in this community, country and beyond. Following Jesus is no easy task that is why we need the presence and power of God’s Holy Spirit to renew and transform us so that we can be God’s people in the world.

Let our prayer be: “Living God, renew and transform us *but start with ME*.” Being church today in a world in crisis is a church living the Christ way and resting in the presence and power of the Holy Spirit. May we be the church that God waits and longs for in a world in crisis.

***Tradução Pregação: Rev. Prof. Dr Jerry Pillay***

**Tradução: Dr. Marcelo Schneider**

**A Igreja que Deus nos chama a ser**

**Mateus 28: 18-20**

**João 17: 20-26**

É muito apropriado que, ao celebrar seu 200º aniversário, a sua igreja pare e pergunte: “Que Igreja Deus nos chama a ser?” Em um mundo em rápida transformação, repleto de desafios como migração, catástrofe climática, guerras, violência, conflitos, violações dos direitos humanos, restrições do direito à terra, injustiças de gênero, lutas da juventude e injustiças econômicas, é essencial parar e avaliar os ministérios e a relevância da Igreja hoje.

Às vezes, seguimos com nossos afazeres como se nada tivesse mudado, enquanto o mundo ao nosso redor está mudando e clamando por direção espiritual e moral. Estou feliz em refletir com vocês, de forma breve, sobre a pergunta: “Que Igreja Deus nos chama a ser?”

O texto de Mateus 28: 18-20 nos fala especificamente sobre o propósito e a missão da Igreja: "Vão e façam discípulos de todas as nações, batizando-os em nome do Pai, do Filho e do Espírito Santo e ensinando-os a obedecer a tudo o que eu lhes ordenei."

Ao lermos João 17, temos uma indicação clara do tipo de Igreja pela qual Jesus orou ao pedir pela salvação, unidade, proteção e santificação deles. Estas são as coisas pelas quais Jesus continua a orar pela Igreja até hoje.

Extraindo desses trechos, permita-me avançar diretamente para a questão de nos engajarmos biblicamente sobre que Igreja Deus nos chama a ser. Embora eu adote uma abordagem ecumênica para esta pergunta ao refletir sobre a Igreja mundial, ainda é algo que vocês podem aplicar em seu próprio contexto ao buscar olhar para a Igreja Evangélica da Confissão Luterana no Brasil.

O que Deus está chamando a Igreja a ser e a fazer no mundo?

1. **Proclamar SALVAÇÃO**

O propósito da Igreja é proclamar a salvação de Deus ao mundo em Jesus Cristo, em cujo nascimento, morte e ressurreição o pecado, o sofrimento e a morte foram superados. Embora ainda estejam conosco, não têm poder nem domínio sobre nós, pois Cristo nos libertou. Cristo nos redimiu, resgatou, perdoou, restaurou e reconciliou-nos com o Pai, uns com os outros e com toda a criação.

Vivemos hoje em um mundo repleto de más notícias, mas, no meio disso, está a Boa Nova da vida em Jesus Cristo. Em Cristo está a nossa esperança, cura e vida abundante.

Em Colossenses 1:17, o apóstolo Paulo nos diz que, em Cristo, o Pai sustenta todas as coisas. Portanto, embora tudo ao nosso redor possa estar desmoronando em meio a conflitos, guerras, crises e caos, em Cristo estamos seguros.

Jesus Cristo é nossa esperança e força. Jesus disse: "Neste mundo vocês terão aflições, mas tenham bom ânimo, eu venci o mundo." Esta é a mensagem da Igreja.

Nossa tarefa é oferecer esperança no Cristo Ressuscitado. Devemos pregar, sempre proclamar e viver a esperança, especialmente em tempos difíceis. Isso é o que sua igreja é chamada a fazer no Brasil.

1. **Transformar a SOCIEDADE**

Em segundo lugar, a salvação deve levar ao serviço. A salvação e a esperança que temos em Jesus Cristo devem nos levar a transformar a sociedade. Devem nos impulsionar a buscar um mundo cheio de justiça, paz e amor, algo que o mundo precisa neste momento.

A “Grande Comissão” é um chamado não apenas para salvar almas, mas para transformar o mundo e a vida das pessoas que nele vivem, enquanto cuidamos do meio ambiente e da terra – fazer discípulos exige isso!

A Igreja não deve ser rebaixada a uma instituição histórica, mas ser uma fé viva e vibrante. Não somos chamados a ser um museu, mas um movimento. Um movimento por Cristo, enquanto buscamos cumprir a missão de Deus no mundo!

Durante todo o seu ministério na terra, Jesus estava ocupado gerando transformação. Cada vez que Ele curava os enfermos, ressuscitava os mortos, alimentava os famintos, repreendia Satanás, libertava os cativos, desafiava os escribas e fariseus e proclamava a vontade do Pai, Ele estava rompendo novas fronteiras, afirmando e dando vida aos negligenciados, esquecidos, abandonados, pobres, necessitados e pecadores.

Jesus transformou vidas e sociedades. Ele mostrou que fé e serviço andam de mãos dadas. Seu ministério na terra foi o sinal chave para a iniciação do Reino de Deus. A vinda do Reino era um sinal claro de que o "normal" já não era aceitável. Os ideais e valores do Reino de Deus eram, de fato, uma declaração, uma manifestação e um anúncio de novas coisas, uma nova ordem mundial, uma nova vida e um novo estilo de vida.

O Conselho Mundial de Igrejas profeticamente chama o mundo ao arrependimento enquanto busca proclamar a justiça e a paz de Deus a um mundo quebrado pelo sofrimento, pecado e injustiças.

A Assembleia do CMI em 2022 teve como tema: "O amor de Deus nos move à justiça, reconciliação e unidade." Inspirada e movida pelo amor de Deus, a Igreja não pode estar desvinculada do mundo de Deus. Precisamos trabalhar juntos para proclamar a justiça de Deus onde há injustiças e perda de direitos humanos e dignidade.

Mas, ao buscarmos transformar o mundo, também devemos transformar a Igreja.

Precisamos praticar o que pregamos; caso contrário, nossa mensagem não é nada mais que um sino ressonante. Como abordamos as injustiças econômicas, de gênero, ecológicas e raciais dentro da Igreja? Como vivemos e somos o que pregamos para o mundo? Admitidamente, isso é difícil, mas será que é possível?

1. **Viver no poder do ESPÍRITO**

É possível que as igrejas vivam como discípulos de Cristo no mundo hoje? A resposta a essa pergunta é um absoluto SIM.

Fazemos isso ao escolher viver no poder do Espírito Santo. Em nossa própria força, não podemos ser tudo o que Jesus nos chama a ser e a fazer. Precisamos contar com a incrível presença do Espírito Santo para nos ajudar a mudar e nos direcionar a sermos instrumentos de bem de Deus no mundo. O Espírito nos capacita e nos ajuda a ter unidade como cristãos e a nos manter, trabalhar e testemunhar a Cristo juntos no mundo. Isso é o que Jesus orou em João 17: que os crentes possam trabalhar em unidade para que o mundo o conheça como Senhor e Salvador.

Em um mundo fragmentado, sofrido e dividido, é imperativo que os cristãos trabalhem e testemunhem em unidade. Unidade não é uniformidade, mas quando os cristãos trabalham juntos, isso é um forte testemunho do poder reconciliador de Cristo em nós.

Certa vez, estive em um culto de encerramento de nossa Assembleia Geral. Enquanto o moderador estava ocupado com o sermão, não pude deixar de notar um besouro deitado de costas, lutando para se colocar de pé novamente. Quanto mais ele tentava, mais cansado ficava. Senti a necessidade de me inclinar e virá-lo, mas não queria interromper o sermão do moderador. Então, esperei o encerramento do culto. Mas, de repente, uma rajada de vento de uma janela aberta virou o besouro novamente, e ele se afastou rapidamente e com firmeza.

Às vezes, a Igreja é assim. Ficamos presos a algumas coisas que nos paralisam a tal ponto que não conseguimos nos mover. Quanto mais tentamos, mais cansados parecemos ficar porque estamos tentando com nossas próprias forças. Precisamos do vento do Espírito de Deus para nos colocar de pé novamente e nos ajudar a seguir apenas na direção de Deus.

Vocês são chamadas e chamados a ser uma Igreja que proclama a Boa Nova da salvação em Jesus Cristo. Vocês são chamadas e chamados a transformar a sociedade enquanto profeticamente proclamam a justiça, reconciliação, amor e unidade de Deus no mundo. Vocês são chamadas e chamados a viver no poder do Espírito Santo de Deus enquanto se esforçam para serem testemunhas fiéis de Cristo, para que o mundo possa crer Nele.

Que o Espírito Santo de Deus os guie enquanto vocês buscam ser Sua presença e poder nas comunidades, no país e além.

Seguir Jesus não é uma tarefa fácil, por isso precisamos da presença e do poder do Espírito Santo de Deus para nos renovar e transformar, para que possamos ser o povo de Deus no mundo.  
Que nossa oração seja: "Deus vivo, renova e transforma-nos, mas comece por MIM."

Ser Igreja hoje em um mundo em crise é viver o caminho de Cristo e descansar na presença e no poder do Espírito Santo. Que sejamos a Igreja que Deus espera e anseia em um mundo em crise.

**Sermon by President Henrik Stubkjær**

**Prédica do Presidente da FLM Bispo Henrik Stubkjær**

(Tradução P. Dr. Mauro Batista de Souza)

Let us listen to the words that follow right after the apostle Peter's first Pentecost sermon in Jerusalem from Acts 2:41-47.

Vamos ouvir as palavras que seguem logo após a primeira pregação de Pentecostes do apóstolo Pedro, em Jerusalém, conforme Atos 2:41-17

“Those who welcomed his message were baptized, and that day about three thousand persons were added. They devoted themselves to the apostles’ teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers.

Awe came upon everyone, because many wonders and signs were being done by the apostles. All who believed were together and had all things in common; they would sell their possessions and goods and distribute the proceeds to all, as any had need.

Day by day, at they spent much time together in the temple, they broke bread at home and ate their food with glad and generous hearts, praising God and having the goodwill of all the people. And day by day the Lord added to their number those who were being saved.”

Amen.

“Então os que aceitaram a palavra de Pedro foram batizados, havendo um acréscimo naquele dia de quase três mil pessoas. E perseveravam na doutrina dos apóstolos e na comunhão, no partir do pão e nas orações. Em cada alma havia temor; e muitos prodígios e sinais eram feitos por meio dos apóstolos. Todos os que criam estavam juntos e tinham tudo em comum. Vendiam suas propriedades e bens, distribuindo entre todos, à medida que alguém tinha necessidade. Diariamente perseveravam unânimes no templo, partiam pão de casa em casa e tomavam as suas refeições com alegria e singeleza de coração, louvando a Deus e contando com a simpatia de todo o povo. Enquanto isso, o Senhor lhes acrescentava, dia a dia, os que iam sendo salvos.

Amém.

“The Holy Spirit filled the disciples, giving them the courage to leave their hiding places. It dispelled their fears and called them to join in God’s liberating love.”

“O Espírito Santo encheu os discípulos, dando-lhes coragem para sair dos seus esconderijos. Dissipou seus medos e os chamou a se unirem ao amor libertador de Deus”.

This passage in Acts reminds us of four characteristics of the Christian church:

Esta passagem em Atos nos lembra quatro características da igreja cristã:

1. They came **in unity** in the temple, and they **broke bread** and held fast the prayers

1. Eles vieram unidos no templo, partiram o pão e mantiveram firmes as orações

2. They **held fast** the apostles' teaching and fellowship

2. Eles mantiveram firme o ensino e a comunhão dos apóstolos

3. They **invited the poor** to communal meals, and they sold their property and possessions and distributed to all as needed

3. Eles convidavam os pobres para refeições comunitárias e vendiam suas propriedades e bens e distribuíam a todos conforme necessário

4. And the Lord **added new ones** every day.

4. E o Senhor acrescentava novas pessoas todos os dias.

We find these same characteristics expressed in the four pillars that were set out when the Lutheran World Federation was founded in Lund, Sweden, in 1947:

Encontramos estas mesmas características expressas nos quatro pilares que foram estabelecidos quando a Federação Luterana Mundial foi fundada em Lund, Suécia, em 1947:

1. Working for unity
2. Joint efforts in theology
3. Supporting people in need
4. Common initiatives in mission
5. Trabalhar pela unidade
6. Esforços conjunto em teologia
7. Apoiar pessoas necessitadas
8. Iniciativas comuns na missão

This is the foundation upon which your church was built 200 years ago—a testament to your commitment to unity, theology, and service.

Este é o alicerce sobre o qual a sua igreja foi construída há 200 anos – um testemunho do seu compromisso com a unidade, a teologia e o serviço.

What does it mean to be Lutheran today? This was one of the questions the global Lutheran communion reflected on from 2017 to 2023. We asked: What is the shared understanding of the theological identity of LWF member churches that share a common heritage and witness in diverse contexts?

O que significa ser pessoa luterana hoje? Esta foi uma das questões sobre as quais a comunhão luterana global refletiu de 2017 a 2023. Perguntamos: Qual é o entendimento compartilhado da identidade teológica das igrejas membros da FLM que compartilham uma herança e um testemunho comuns em diversos contextos?

The answer is simple and complicated: We are a part of a living Christian tradition that is always reforming, and we are held together by gift and promise – by grace – and we are baptized and liberated to live into the fullness of our identities and to serve one another, all creatures, and the whole of creation.

A resposta é simples e complicada: fazemos parte de uma tradição cristã viva que está sempre em reforma, e somos mantidos unidos pelo dom e pela promessa – pela graça – e somos batizados e libertados para viver na plenitude das nossas identidades e para servir uns aos outros, todas as criaturas e toda a criação.

God's grace is greater than we can comprehend. And God sends us, again and again, to act and speak as servants of a church witnessing in an ever-changing world.

A graça de Deus é maior do que podemos compreender. E Deus nos envia, repetidas vezes, para agir e falar como servos de uma igreja que testemunha em um mundo em constante mudança.

The church is sent into the world – proclaiming and witnessing to Jesus Christ, savior and liberator of people, participating in God’s Mission.

A igreja é enviada ao mundo – proclamando e testemunhando Jesus Cristo, salvador e libertador das pessoas, participando da Missão de Deus.

For us **mission is always holistic**, encompassing worship and prayer, proclamation, advocacy and diakonia. And it is just a theme or a collection of themes; it is our calling to live out the gospel in word and deed.

Para nós, a missão é sempre holística, abrangendo adoração e oração, proclamação, defesa de direitos e diaconia. E é apenas um tema ou uma coleção de temas; é nosso chamado viver o evangelho em palavras e ações.

You have chosen holistic mission as the theme for this 34th Churchwide Assembly. With 200 years of history, you point at that which unites us in Christ, namely that as a church, we are sent into the world to proclaim the gospel in both word and deed.

Vocês escolheram a missão holística/missão integral (!) como tema para este 34º Concílio da Igreja. Com 200 anos de história, vocês apontam para aquilo que nos une em Cristo, ou seja, que como igreja, somos enviados ao mundo para proclamar o evangelho tanto em palavras como em ações.

German Lutheran pastor and martyr Dietrich Bonhoeffer, spoke of the three offices of the gospel:

O pastor, alemão, luterano e mártir Dietrich Bonhoeffer falou dos três ofícios do evangelho:

First, is the preaching office: the church must proclaim the gospel of Jesus' death and resurrection and the forgiveness of sins. Out of the gospel springs hope.

Primeiro, está o ofício de pregação: a igreja deve proclamar o evangelho da morte e ressurreição de Jesus e do perdão dos pecados. Do evangelho brota a esperança.

Second, is the watchman's office: the church must stand on the walls and sound the alarm when it sees evil and a denial of human dignity. It must hold leaders accountable and fight for rights of the oppressed. Stand up against the inhumanity we see in Ukraine, Gaza, Myanmar, Sudan. Take a lead in the fight against man-made climate change and speak for just and transformative peace.

Em segundo lugar, está o cargo de vigia: a igreja deve permanecer alerta e soar o alarme quando vê o mal e a negação da dignidade humana. Deve responsabilizar os líderes e lutar pelos direitos dos oprimidos. Levantar-se contra a desumanidade que vemos na Ucrânia, Gaza, Mianmar, Sudão. Assumir a liderança na luta contra as alterações climáticas provocadas pelo homem e defender uma paz justa e transformadora.

Thirdly, is the ministry of guidance: here the church must be in dialogue with its local context, offering guidance on the basis of a living Christian faith, which rests on the witness of the Bible.

Em terceiro lugar, está o ministério da orientação: aqui a igreja deve estar em diálogo com o seu contexto local, oferecendo orientação com base numa fé cristã viva, que se baseia no testemunho da Bíblia.

Ultimately, you are sent with a message of hope.

No final das contas, você é enviada com uma mensagem de esperança.

My prayer on this anniversary is that the Holy Spirit descends upon you as it descended upon the disciples at the first Pentecost and give you strength and courage so that you may dare to leap where your own security fails and trust that God will breathe life into your words and your works.

Minha oração neste aniversário é que o Espírito Santo desça sobre vocês como desceu sobre os discípulos no primeiro Pentecostes e lhe dê força e coragem para que vocês ousem saltar onde sua própria segurança falha e confiem que Deus soprará vida em seu palavras e suas obras.

As we read in Isaiah 52:

How beautiful upon the mountains  
    are the feet of the messenger who announces peace,  
who brings good news,  
    who announces salvation. (52:7)

Como lemos em Isaías 52:

Que lindo nas montanhas são os pés do mensageiro que anuncia a paz,

que traz boas notícias, que anuncia a salvação. (52:7)

Go forth, as messengers of hope. Amen.

Sigam em frente, como mensageiros e mensageiras de esperança.

Amém.

**L.** Todas as pessoas são imagem de Deus e expressão de sua diversidade, frutos do seu grande amor. Nesta confiança, cantemos:

**L.** All people are the image of God and an expression of God’s diversity, fruits of God’s great love. In this confidence, let us sing:

**L.** Alle Menschen sind ein Ebenbild Gottes und Ausdruck seiner Vielfalt, Früchte seiner großen Liebe. In dieser Zuversicht singen wir:

**Hino Hymn Lied** **♪** O Senhor é a minha força (LCI 166)

O Senhor é a minha força, o meu canto é o Senhor. Ele é o Salvador. Confiando nele não há temor. Confiando nele não há temor.

(De pé) (We stand) (Wir stehen auf)

**Oração geral da Igreja e Pai nosso Prayers of the Church Allgemeines Gebet der Kirche und Vaterunser**

**L.** Confiamos ao Senhor a nossa oração. Oremos:

**L.** We entrust our prayer to the Lord. Let us pray:

**L.** Wir vertrauen unsere Gebete dem Herrn an. Lasst uns beten:

**L.** Deus de generosidade, que viste tudo o que criaste e eis que era muito bom, nós te rendemos graças pela variedade de tuas boas obras.

**L**. God of generosity, who saw everything you created and behold it was very good, we give thanks to you for the variety of your good works.

**L.** Gott der Großzügigkeit, der du alles gesehen, was du geschaffen hast, und siehe, es war sehr gut. Wir danken dir für die Vielfalt deiner guten Werke.

**L.** Deus de todas as dádivas, que a nós confiaste divina tarefa, pedimos-te: compromete-nos a cuidar de tua boa criação.

**L.** God of all gifts, you have entrusted to us a divine task. That is why we ask you: commit us to taking care of your good creation.

**L.** Gott aller Gaben, der du uns eine göttliche Aufgabe anvertraut hast, wir bitten dich: verpflichte uns, für deine gute Schöpfung zu sorgen.

**L.** Somos pessoas criadas à tua imagem, ó Deus, e expressão de tua boa diversidade. Pedimos, Senhor, que todas as pessoas tenham sua dignidade preservada e sejam respeitadas em sua diversidade.

**L.** We are people created in your image, O God, and an expression of your good diversity. We ask, Lord, that all people have their dignity preserved and are respected in their diversity.

**L.** Wir sind Menschen, die nach deinem Ebenbild geschaffen wurden, o Gott, und ein Ausdruck deiner guten Vielfalt. Wir bitten, Herr, dass allen Menschen ihre Würde erhalten werde und sie in ihrer Vielfalt respektiert werden.

**L.** Oramos, Senhor, assim como Jesus, pedindo que teu povo, espalhado por este vasto universo, se torne um com o objetivo que o mundo creia que vieste a nós em Jesus e nos reúnes e envias na força do Santo Espírito.

**L.** We pray, Lord, just like Jesus, asking that your people, spread across this vast universe, become one with the goal that the world may believe that you came to us in Jesus and gather us and send us out in the power of the Holy Spirit.

**L.** So wie Jesus beten auch wir Herr, und bitten darum, dass dein Volk, verstreut über dieses immense Universum, eins wird, auf dass die Welt glaube, dass du in Jesus zu uns gekommen bist, und dass du uns versammelst und in der Kraft des Heiligen Geistes entsendest.

**L.** Senhor, dá-nos o teu Espírito para que pessoas estranhas se transformem em amigas e, à revelia de muitas fronteiras entre os povos, mostra-nos o caminho à unidade.

**L.** Lord, give us your Spirit so that strangers become friends and, despite many borders between peoples, show us the way to unity.

**L.** Herr, gib uns deinen Geist, damit fremde Menschen Freunde werden, und zeige uns den Weg zur Einheit, trotz der vielen Grenzen zwischen den Völkern.

**L.** Pedimos, Senhor, que nossas Igrejas sejam fiéis testemunhas do teu Evangelho, espaço de acolhida de tua boa diversidade, que promove a unidade no mundo através da prática da solidariedade e que se engaja na luta por paz e dignidade de vida.

**L.** We ask, Lord, that our churches be faithful witnesses of your Gospel, a space to welcome your good diversity, that promotes unity in the world through the practice of solidarity and that engages in the fight for peace and dignity of life.

**L.** Wir bitten, Herr, dass unsere Kirchen treue Zeugen deines Evangeliums seien, ein Raum der Aufnahme deiner guten Vielfalt, der durch die Praxis der Solidarität die Einheit in der Welt fördert und sich für den Frieden und die Würde des Lebens einsetzt.

**L.** Oramos, Senhor, pedindo que inspires as autoridades em todo o mundo, para que suas decisões promovam vida digna para todas as pessoas e o bem de toda a criação.

**L.** We pray, Lord, asking that you inspire authorities around the world, so that their decisions promote a dignified life for all people and the good of all creation.

**L.** Wir beten, Herr, und bitten dich, Obrigkeiten auf der ganzen Welt zu inspirieren, damit ihre Entscheidungen allen Menschen ein würdiges Leben und das Wohl der gesamten Schöpfung ermöglichen.

**L.** Intercedemos, ó Deus de ternura, pelas pessoas doentes, enlutadas, desempregadas e por tantas outras, de perto e de longe; dá que sintam teu amor que acolhe, que consola e resgata, e encontrem apoio e solidariedade em nosso meio.

**L.** We intercede, O God of tenderness, for the sick, bereaved, unemployed and many others, near and far; may they feel your love that welcomes, consoles and rescues, and find support and solidarity in our midst.

**L.** Wir beten, o Gott der Warmherzigkeit, für die Kranken, die Trauernden, die Arbeitslosen und die vielen anderen, nah und fern; mögen sie deine Liebe spüren, die aufnimmt, tröstet und rettet, damit sie in unserer Mitte Halt und Solidarität erfahren.

**L.** Confiamos a ti, Senhor, a oração que está no profundo de nosso coração. Como teus filhos e tuas filhas, irmãs e irmãos na fé, unimos nossas mãos e nossas vozes:

**L.** We entrust to you, Lord, the prayer that is deep in our hearts. As your sons and daughters, sisters and brothers in faith, we join our hands and our voices:

**L.** Herr, wir vertrauen Dir das Gebet an, das tief in unserem Herzen ist. Als deine Söhne und Töchter, Schwestern und Brüder im Glauben, reichen wir unsere Hände und vereinen unsere Stimmen:

**Pai Nosso (Ecumênico) Our Father (own language) Vaterunser (Ökumenisch)**

Pai nosso que estás nos céus. Santificado seja o teu nome, venha o Teu reino. Seja feita a tua vontade, assim na terra como no céu. O pão nosso de cada dia nos dá hoje, perdoa-nos as nossas ofensas, assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. E não nos deixes cair em tentação, mas livra-nos do mal, pois teu é o reino, o poder e a glória para sempre. Amém.

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and forever. Amen.

Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

**LITURGIA DE DESPEDIDA**

**CONCLUDING LITURGY**

**ENTLASSUNG**

**Nossa divina diversidade Our divine diversity Unsere göttliche Vielfalt**

**L.** “Não estamos sós.

Estamos em um mundo cercado de seres com os quais partilhamos a nossa existência.

Descobrimos que somos pessoas iguais e diferentes das pessoas que nos cercam.

Nada somos sozinhas.

Somos umas com as outras.

Somos umas para as outras.”

(Pedro Ruedell, Helena Koakoski e Carmen Rowedder)

L: “We are not alone. We are in a world surrounded by beings with whom we share our existence.

We discover that we are people who are the same and different from the people around us.

We are nothing alone.

We are with each other.

We are for each other.”

(Pedro Ruedell, Helena Koakoski and Carmen Rowedder)

„Wir sind nicht allein.

Wir leben in einer Welt, die von Wesen umgeben ist, mit denen wir unsere Existenz teilen.

Wir entdecken, dass wir Menschen sind die sich gleichen, aber auch anders sind als die Menschen um uns herum.

Alleine sind wir nichts.

Wir sind miteinander da.

Wir sind füreinander da.“

(Pedro Ruedell, Helena Koakoski und Carmen Rowedder)

Crianças, jovens e adolescentes de escolas da Rede Sinodal de Educação e de Instituições Diaconais de nossa IECLB, personalizaram/customizaram pessoas em madeira, mostrando que a universalidade da fé vem da alegria de saber que todas as pessoas são imagem de Deus, expressão de sua boa diversidade. E como pessoas que somos, precisamos ser cuidadas, amparadas, precisamos umas das outras, da criação e da comunhão com Deus. Quando você receber uma dessas pessoas, que terá o nome de quem a personalizou/customizou, lembre-se: em todos os tempos, o Trino Deus se fez presença na vida de cada pessoa, e, também, hoje, Ele está com você, comigo, conosco, no Brasil e no mundo, e, em nossa diversidade, nos move em busca da unidade.

Children, adolescents, and teenagers from schools of the Lutheran Education Network and Diaconal Institutions of the IECLB, made wooden people, showing that the universality of faith comes from the joy of knowing that all people are the image of God, an expression of God’s good diversity. And as people, we need to be cared for and supported. We need each other, we need the Creation and to be in communion with God. When you receive one of those people, who will have the name of whoever made it. Remember: always, the Triune God is present in each person's life. God is with you, with me, with us, in Brazil and in the world. In our diversity, God moves us in search of unity.

Kinder, Jugendliche und Teenager aus Schulen des Synodalen Schulnetzwerks und Diakonischen Einrichtungen der IECLB haben aus Holz geschnitzte Figuren bemalt, welche zeigen, dass die Universalität des Glaubens aus der Freude entsteht, zu wissen, dass alle Menschen das Ebenbild Gottes sind, ein Ausdruck seiner guten Diversität. Und als Menschen, die wir sind, brauchen wir Fürsorge und Unterstützung; wir brauchen einander, wir brauchen die Schöpfung und die Gemeinschaft mit Gott. Wenn du eine dieser Holzfiguren erhältst mit der Unterschrift der Person, die sie bemalt hat, denke daran: Der dreieinige Gott hat sich jederzeit im Leben eines jeden Menschen gegenwärtig gemacht. Auch heute ist er bei dir, bei mir, bei uns, in Brasilien und in der Welt, und regt uns in unserer Vielfalt an, nach Einheit zu streben.

(De pé) (We stand) (Wir stehen auf)

**Bênção Blessing Segen**

**L.** O Senhor te abençoe e te guarde; o Senhor faça resplandecer o seu rosto sobre ti, e tenha misericórdia de ti; o Senhor sobre ti levante o seu rosto e te dê a paz. (+) Amém.

**L.** The Lord bless you and keep you; the Lord make his face shine upon you, and be gracious to you; the Lord lift up his face upon you and give you peace. (+) Amen.

**L.** Der Herr segne dich und behüte dich; Der Herr lasse sein Angesicht über dir leuchten und sei dir gnädig; Der Herr erhebe sein Angesicht über dir und schenke dir Frieden. (+) Amen.

**C.** Amém. Amen. Amen.

**Envio Sending Entlassung**

**L**. Como imagem de Deus e expressão de sua boa diversidade, vivamos na paz do Senhor, em gratidão, serviço e celebração de sua presença que nos move à unidade.

**L.** As an image of God and an expression of diversity, let us live in the peace of the Lord, in gratitude, service and celebration of his presence that moves us to unity.

**L.** Als Ebenbild Gottes und Ausdruck seiner guten Vielfalt leben wir im Frieden des Herrn, in Dankbarkeit, im Dienst und in der Feier seiner Gegenwart, die uns zur Einheit anregt.

**C.** Demos graças a Deus.

**C.** Thanks be to God.

**C.** Dank sei Gott.

**Poslúdio Postlude Postludium:** Adoração LCI 574 (1ª estrofe + refrão)

1. Pai de amor, aqui estamos

celebrando a unidade.

Somos teus filhos amados

nesta mesa da igualdade.

Somos uma só família,

somos um só coração.

Eis que a graça da partilha

entre nós faz-se oração.

No raiar de um novo tempo,

vida nova, então, se faz.

A esperança do teu povo

é justiça, amor e paz!

Prep. Pa. Ma. Ana Isa dos Reis Costella e Mus. Wagner Petry Moraes

Tradução para o inglês: P. Dr. Mauro Batista de Souza

Tradução para o alemão: Sra. Margret A. Reus.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |